



Banánárus Tom

Bananförsäljaren Tom

 Humphreys Odunga

 Zablon Alex Nguku

 Boglárka Vermeki

 ungerska / svenska

 nivå 2

(utan bilder)





Tom egy láda érett banánt cipel.

...

Tom bär en bricka med mogna bananer.



Elmegy a piacra, hogy eladja a banánt.

...

Tom går till marknaden för att sälja bananer.



A piacon az emberek gyümölcsöket vesznek.

...

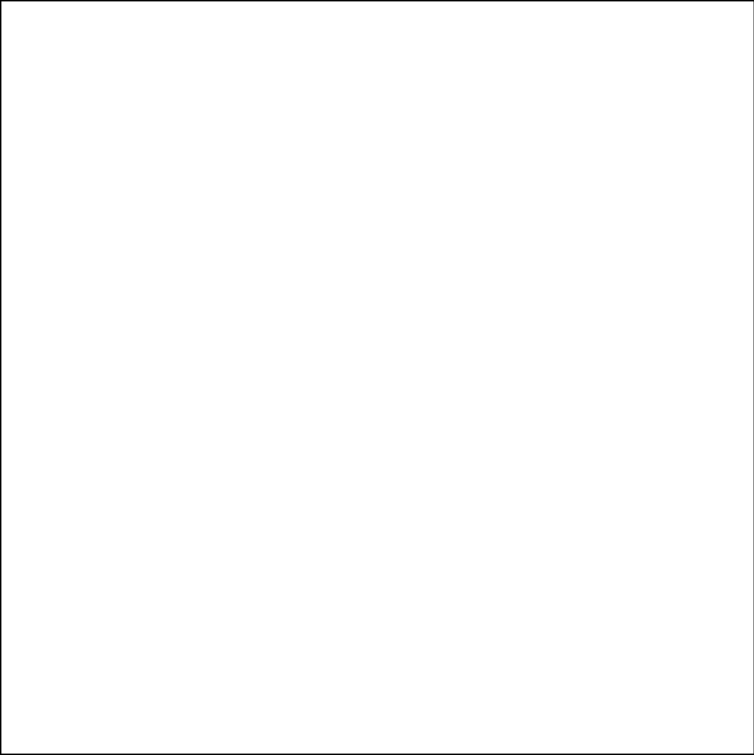
Människorna på marknaden köper frukt.



De senki sem vesz Tomtól banánt. Inkább az asszonyoktól vesznek gyümölcsöt.

...

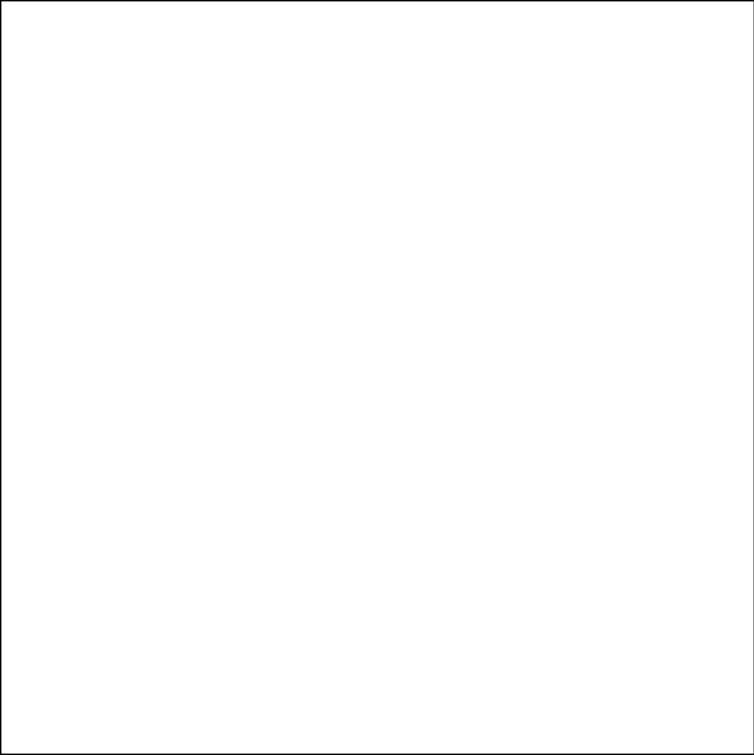
Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att köpa frukt från kvinnor.



“Nálunk csak az asszonyok árulnak gyümölcsöt” - mondják az emberek. “Milyen férfi ez?”- kérdezik.

...

“I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt”, säger människorna. “Vad är det här för man?” frågar de.



De Tom nem adja fel. "Vegyenek a banánomból! Vegyenek az érett, édes banánomból!" - hívogatja a vevőket.

...

Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina bananer! Köp mina söta mogna bananer!"



Egy nő felemel egy banánt és alaposan megvizsgálja.

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från brickan. Hon tittar noga på bananerna.



A nő megveszi a banánt.

...

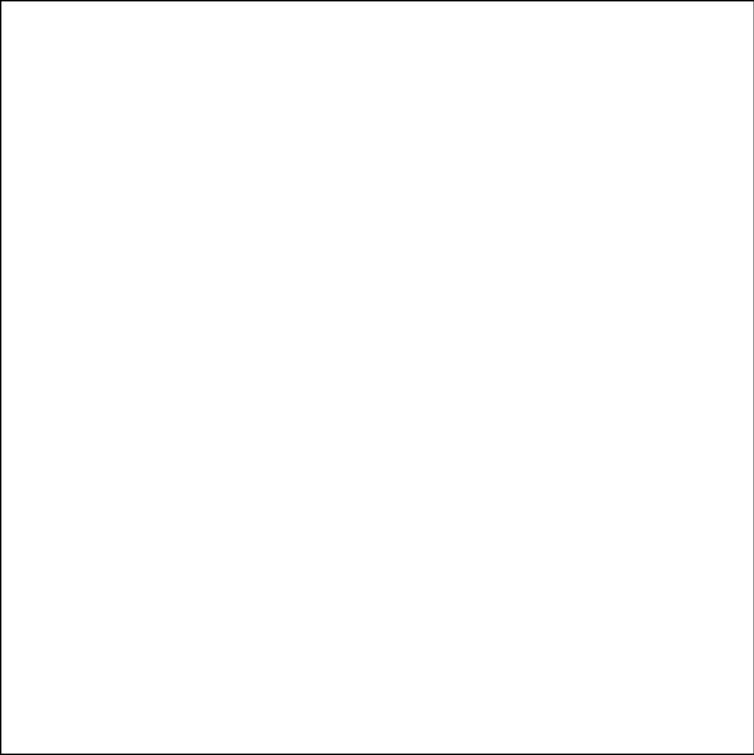
Kvinnan köper bananerna.



Több ember érkezik a banánstandhoz.
Megveszik és megeszik Tom banánját.

...

Fler personer kommer tillståndet. De köper
Toms bananer och äter dem.



Hamarosan kiürül a láda. Tom pedig megszámolja a pénzt, amit keresett.

...

Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han tjänade.



Azután Tom szappant, cukrot és kenyeret vesz. Beteszi az árukat a ládába.

...

Sedan köper Tom tvål, socker, och bröd. Han lägger sakerna på sin bricka.



Tom a ládát a fején egyensúlyozva megy haza.

...

Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Banánárus Tom

Bananförsäljaren Tom

Skriven av: Humphreys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

Översatt av: Boglárka Vermeki (hu), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).